

## ResMed Hospital Full Face Maske

Die RESMED HOSPITAL FULL FACE MASKE ist für den Gebrauch durch einen einzelnen erwachsenen Patienten (>30 kg) vorgesehen, der im Krankenhaus oder der Schlafklinik mit einem verschriebenen kontinuierlich positiven Atemwegsdruck oder mit der Bilevel-Therapie behandelt wird.

Dies ist eine Einwegmaske. Sie ist für die Kurzzeitbehandlung (maximal sieben Tage) eines einzelnen Patienten vorgesehen und wird danach entsorgt.

### MEDIZINISCHE HINWEISE

**Hinweis:** Das Maskensystem ist latexfrei. Wenn der Patient auf einen der Maskenbestandteile in IRGEND EINER WEISE allergisch reagiert, unterbrechen Sie die Behandlung.

### KONTRAINDIKATIONEN

- Diese Maske ist nicht für Patienten geeignet, bei denen das Risiko des Rückflusses von Mageninhalten besteht.
- Der Patient sollte unter Beobachtung stehen wenn er Vorsicht ist geboten, wenn der Patient unter eingeschränktem Bewusstsein leidet und die Maske nicht selbst abnehmen kann.



### WARNUNGEN

- Diese Maske ist nicht für Lebenserhaltungssysteme geeignet.
- Sie darf nur mit dem von Ihrem Arzt oder Atemtherapeuten empfohlenen CPAP- oder Bilevel-System verwendet werden. Eine Maske darf nur benutzt werden, wenn das CPAP- bzw. Bilevel-System eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert. **Die Exhalationskomponenten (Luftauslassöffnungen) dürfen niemals blockiert sein. Die Exhalationskomponenten dürfen für keine medizinischen Eingriffe verwendet werden.**  
**Erläuterung zur Warnung:** CPAP- oder Bilevel-Systeme sind für die Verwendung mit Spezialmasken vorgesehen, die Verbindungsstücke mit Luftauslassöffnungen haben oder mit separaten Exhalationskomponenten ausgestattet sind, um einen kontinuierlichen Luftfluss aus der Maske heraus zu gewährleisten. Wenn das CPAP- bzw. Bilevel-System eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert, führt die vom Atemtherapiegerät in die Maske strömende frische Luft die ausgeatmete Luft durch die Luftauslassöffnungen aus der Maske heraus. Ist das CPAP- oder Bilevel-System jedoch nicht in Betrieb, wird

womöglich nicht genug frische Luft durch die Maske geführt und es kann zur Rückatmung ausgeatmeter Luft kommen. Die Rückatmung ausgeatmeter Luft über einen längeren Zeitraum als mehrere Minuten kann u. U. zum Ersticken führen. Diese Warnung bezieht sich auf die meisten CPAP- bzw. Bilevel-Modelle.

**Hinweis:** Die Maske verfügt über ein Anti-Asphyxie-Ventil, um die Rückatmung ausgeatmeter Luft zu reduzieren, sollte das CPAP- oder Bilevel-Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren.

- Der Luftfluss durch diese Auslassöffnungen ist bei niedrigen Maskendrücken geringer (siehe Druck-/Flusskurve). Ist der Maskendruck beim Ausatmen zu niedrig, kann es sein, dass der Luftfluss durch die Auslassöffnungen nicht ausreicht, um die ausgeatmete Luft vor dem nächsten Einatmen vollständig aus dem Atemschlauch zu führen.
- Entsorgen Sie die Maske, wenn sie stark verunreinigt ist (z. B. durch Mageninhalte).
- Wenn das CPAP- oder Bilevel-System mit Sauerstoff verwendet wird, ist darauf zu achten, dass die Sauerstoffzufuhr abgeschaltet wird, wenn das Atemtherapiegerät außer Betrieb ist.

**Erläuterung zur Warnung:** Wenn die Sauerstoffzufuhr eingeschaltet ist, während das CPAP- bzw. Bilevel-System außer Betrieb ist, kann sich Sauerstoff, der in die Schläuche des Atemtherapiegerätes geleitet wurde, im Gehäuse ansammeln. In einem CPAP- bzw. Bilevel-Gerät angesammelter Sauerstoff stellt eine Brandgefahr dar. Diese Warnung bezieht sich auf die meisten CPAP- bzw. Bilevel-Atemtherapiegeräte.

- Während der Verwendung von Sauerstoff bitte nicht rauchen.
- Masken können Zahn-, Gaumen- oder Kieferschmerzen verursachen bzw. ein bestehendes Zahnleiden verschlimmern. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Arzt oder Zahnarzt.

**Hinweis:** Wird eine konstante Menge an zusätzlichem Sauerstoff zugeführt, ist die Konzentration des eingeatmeten Sauerstoffes je nach Druckeinstellung, Atmungsmuster des Patienten, Maskentyp und Luftaustrittsrate unterschiedlich.

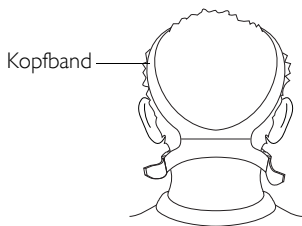
## ANLEGEN DER MASKE

Die RESMED HOSPITAL FULL FACE MASKE wird vollständig zusammengebaut geliefert.

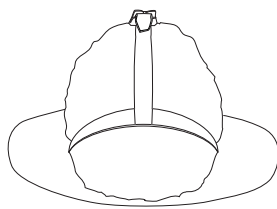
**Hinweis:** Untersuchen Sie die Maske und wechseln Sie sie aus, wenn Maskenbestandteile beschädigt sind.

- I Schließen Sie ein Ende des Atemschlauches am Atemtherapiegerät und das andere Ende am Drehgelenk der Maske an. Schalten Sie das Atemtherapiegerät ein. Weitere Informationen zu den korrekten Atemtherapiegeräteeinstellungen finden Sie unter „Technische Daten“.

- 2 Legen Sie das Maskenkissen über Nase und Mund des Patienten und ziehen Sie das Kopfband über den Kopf.



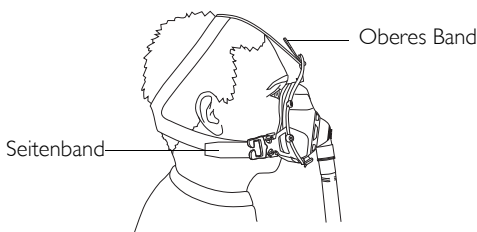
Rückansicht



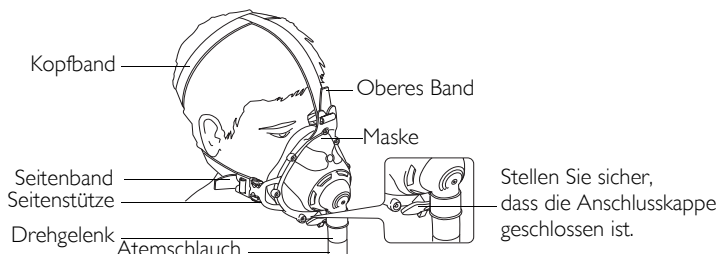
Ansicht von oben

- 3 Ziehen Sie die Kopfbänder vorsichtig an:  
 a Ziehen Sie zuerst die Seitenbänder an der Gesichtsseite des Patienten nach hinten.  
 b Korrigieren Sie dann das obere Band.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die seitlichen Bänder unter den Ohren des Patienten entlang führen. Die Seitenstützen an der Maske biegen sich beim Anziehen der Seitenbänder nach hinten. Ziehen Sie die Bänder nicht zu stramm an.



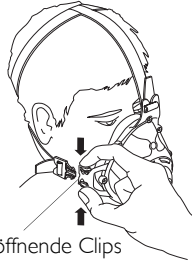
- 4 Die fertig angelegte Maske sollte so aussehen:



- 5 Wenn der Patient einen Luftaustritt um das Maskenkissen spürt, korrigieren Sie den Sitz der Maske auf dem Gesicht des Patienten, bis eine bessere Dichtigkeit erreicht ist. Unter Umständen müssen die Bänder verstellt werden.

## ABNEHMEN DER MASKE

Um die Maske abzunehmen, drücken Sie einen der schnell zu öffnenden Clips und ziehen Sie die Maske zusammen mit dem Kopfband über den Kopf des Patienten.



Schnell zu öffnende Clips

## TÄGLICHE REINIGUNG DER MASKE (BZW. NACH BEDARF)

Trennen Sie den Atemschlauch vom Drehgelenk.

Die RESMED HOSPITAL FULL FACE MASKE kann gereinigt und für denselben Patienten wieder verwendet werden. Dies trifft auf maximal sieben Tage zu. Danach muss die Maske entsorgt werden. Die Maske kann mit einem Isopropylalkohol-Tupfer (70 %, V/V) oder mit einem feuchten Tuch mit Seife gereinigt werden. Wenn Sie ein feuchtes Tuch verwenden, benutzen Sie eine milde Seife oder ein verdünntes Geschirrspülmittel. Lassen Sie die Teile vor direktem Sonnenlicht geschützt an der Luft trocknen.

### Hinweise:

- Nehmen Sie die Maske nicht auseinander.
- Entsorgen Sie die Maske, wenn sie stark verunreinigt ist.

## ! VORSICHTSHINWEISE

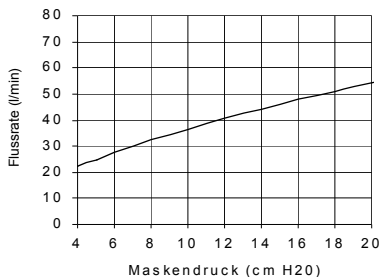
- Verwenden Sie weder Bleichmittel, noch chlor- oder aromatische Lösungen, feuchtigkeitsspendende oder antibakterielle Mittel oder Duftöle für die Reinigung der einzelnen Maskensystemteile bzw. des Luftschlauches. Diese Mittel können das Material beschädigen und somit die Lebensdauer des Produktes verkürzen.
- Alle Teile des Maskensystems und alle Schläuche müssen vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, da diese für das Produkt schädigen kann.
- Weist eines der Teile sichtbare Verschleißerscheinungen auf (Risse, Brüche usw.), sollte die Maske ersetzt werden.
- Prüfen Sie die Luftauslassöffnungen auf Verstopfungen. Stellen Sie sicher, dass die Luftauslassöffnungen regelmäßig gereinigt werden.

# TECHNISCHE DATEN

## DRUCK-/FLUSSKURVE

**Hinweis:** Aufgrund von Variationen in der Produktion kann der Luftfluss von den in der folgenden Tabelle genannten Werten abweichen.

Druck (cm H <sub>2</sub> O)	Durchfluss (l/min)
4	22
8	32
12	41
16	48
20	54



## EINSTELLUNG DES ATEMTHERAPIEGERÄTES

**Wählen Sie „Mir Full“ als Maskenoption, wenn die ResMed Hospital Full Face Maske mit ResMed-Atemtherapiegeräten verwendet wird, die über Maskenoptionen verfügen.**

## INFORMATIONEN ZUM TOTRAUM

**Erläuterung:** Der Totraum ist das Leervolumen der Maske bis zum Kniestück.

Der Totraum der Maske variiert je nach Maskenkissengröße, ist jedoch immer kleiner als 317 ml.

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN FÜR DEN BETRIEB

Betriebstemperatur: 5 °C bis 40 °C

Betriebsluftfeuchtigkeit: 15–95 % relative Luftfeuchtigkeit

## AUF DEM PRODUKT ERSCHEINENDE SYMBOLE



Achtung: Bitte lesen Sie die beiliegenden Unterlagen.



ResMed Maske



Autorisierte Vertretung in der EU



Hersteller

S: Small; M: Medium; L: Large

## ERSATZTEILE

### Teilenr. Artikel

- 60700 ResMed Hospital Full Face Maskensystem, Small
- 60701 ResMed Hospital Full Face Maskensystem, Medium
- 60702 ResMed Hospital Full Face Maskensystem, Large
- 60710 Kopfband (10 Stk. pro Packung)

**Manufacturer:**

ResMed Ltd | Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia.

**Distributed by:**

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.

ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK.

See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.



For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip)

 is a trademark of ResMed Ltd and is Registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2013 ResMed Ltd

CE  
0123

608314/2 2013-02



608314